

RÉÉcritures de Phil Marso – un cours de SMS/PMS sur l'exemple de *La font'N j'M*

Radka Mudrochová

Université de Hradec Králové
rfridrichova@seznam.cz

Résumé. Cet article a pour objectif de présenter des réécritures de Phil Marso (de son vrai nom Philippe Marsollier) en langage SMS/PMS. Prenant exemple des fables de Jean de La Fontaine, destinées non seulement au public des jeunes ; réécrites en langage SMS et publiées sous le nom de *La font'N j'M* en 2005, aux éditions Megacom-ik, nous allons dévoiler les différentes techniques et quelques « règles » de cette manière d'écrire spécifique, qui se répand dans le français d'aujourd'hui suite à l'utilisation des nouvelles technologies devenant de plus en plus massive, voire excessive.

Mots clés. Langage SMS. PMS. *La font'N j'M*. Phil Marso. Néographies.

Abstract. *Phil Marso's Rewrites – SMS / PMS Course Based on the Example of La font'N j'M.* This paper aims to present the rewrites by Phil Marso (real name: Philippe Marsollier) to SMS / PMS language. Using the example of the fables of Jean de La Fontaine rewritten in short text message language and published under the name of *La font'N j'M* in 2005 in Megacom-ik editions, we are targeting not only young audience. We will reveal the different techniques and “rules” of this specific way of writing that has been spreading in the contemporary French language as the use of new technologies becomes increasingly massive and even excessive.

Keywords. SMS / PMS language. *La font'N j'M*. Phil Marso. Néographies.